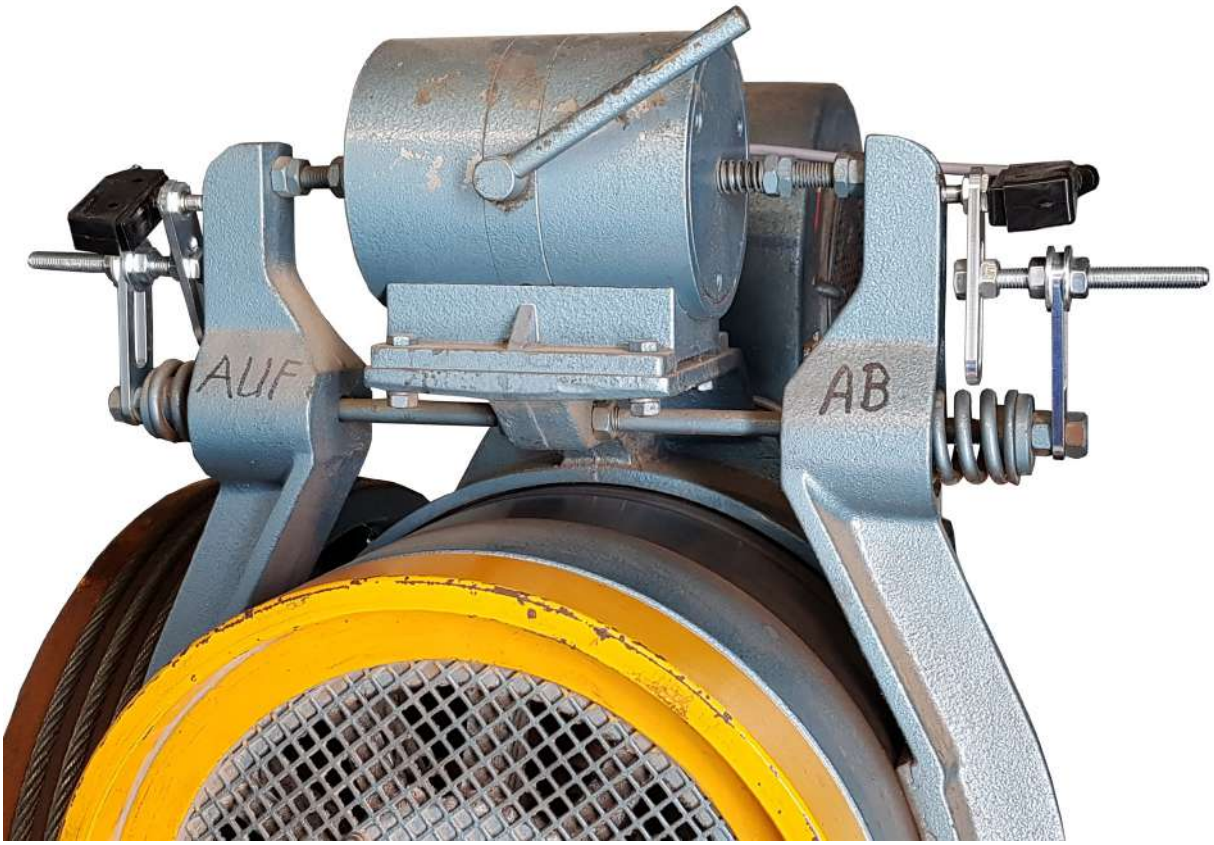
Montageanleitung
Mounting instruction
Anbausatz Bremsüberwachung / Mounting kit brake monitoring



Warnhinweis:

Die Montage darf nur durch sachkundige Personen* erfolgen.
Bei der Montage sind alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften und die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen für die Aufzugmontage zu beachten.

Die Montage, Demontage und Wartung darf nur bei abgeschalteter Anlage erfolgen.

Zunächst das Gegengewicht aufsetzen.
Dadurch wird eine unbeabsichtigte Drehbewegung des Getriebes verhindert.

Anleitung zum späteren Gebrauch vor Ort aufbewahren!

Warning notices:

The mounting may be carried out only by specialised persons*.
When mounting all corresponding safety regulations and the required safety measures for the mounting of lifts are to be considered.

The mounting, disassembly and maintenance may only be carried out when the installation is switched off.

First put down the counterweight.
This prevents unintentional rotation of the gear unit.

Keep the instructions on site for later use!

*sachkundige Person (gem. EN 81-20):
Person, die entsprechend ausgebildet ist und die auf Kenntnissen und Erfahrungen beruhende Sachkunde besitzt sowie mit den erforderlichen Anweisungen ausgestattet ist, um die geforderten Tätigkeiten zur Wartung oder Prüfung des Aufzugs oder die Befreiung von Benutzern sicher ausführen zu können

*specialised person (acc. to EN 81-20):
A person who has been trained accordingly and disposes of expertise based on knowledge and experience, and who is equipped with the necessary instructions to be able to safely effect the required maintenance or control of the lift, or the rescue of passengers

©W+W 03.2022 Version 3

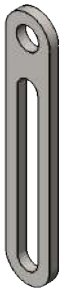
Lieferumfang / Scope of delivery

- 1x diverse Anbauteile (je nach Artikelnummer)
- 2x Microschalter Cherry 250VAC 15A
- 2x Anschlusskabel YSLY-OZ 2x1mm²
- 1x Montageanleitung

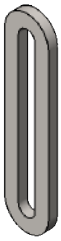
- 1x Various mounting parts (depending on article number)
- 2x Microswitch Cherry 250VAC 15A
- 2x Supply cable YSLY-OZ 2x1mm²
- 1x Mounting instruction

Art.Nr.	Beschreibung
007884	Anbausatz Bremsüberwachung universal
007885	Anbausatz Bremsüberwachung Thyssen W191/W149B
007886	Anbausatz Bremsüberwachung Thyssen TW63/130/160
007887	Anbausatz Bremsüberwachung Kasper KP130

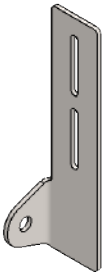
Art.no.	Description
007884	Mounting kit brake monitoring universal
007885	Mounting kit brake monitoring Thyssen W191/W149B
007886	Mounting kit brake monitoring Thyssen TW63/130/160
007887	Mounting kit brake monitoring Kasper KP130



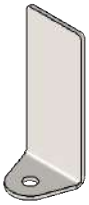
4 Stck./ pcs.



2 Stck./ pcs.



2 Stck./ pcs.



2 Stck./ pcs.

2 Stck./ pcs.

2 Stck./ pcs.
M10 x 80

4 Stck./ pcs.
M8 x 60

12 Stck./ pcs.
U8

Montage Anbausatz Bremsüberwachung universal
Assembly mounting kit brake monitoring universal

2 Stck. Magnetschellen
2 pcs. Magnetic clamps
Ø 130 - 140mm

2 Stck. Magnetschellen
2 pcs. Magnetic clamps
Ø 112 - 121mm

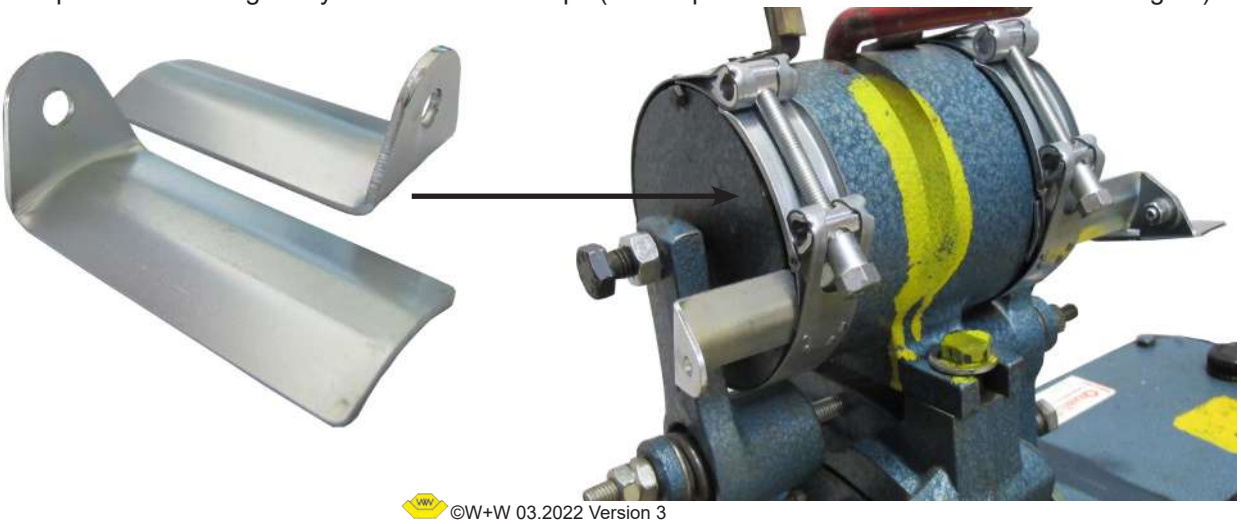
2 Stck. Magnetschellen
2 pcs. Magnetic clamps
Ø 97 - 103mm

2 Stck. Mikroschalter
2 pcs. Microswitches

Bei der Montage gibt es grundsätzlich keine Einschränkungen. Je nach Antrieb sind mit den gelieferten Teilen **verschiedene Anbaumöglichkeiten** montierbar.

In principle, there are no restrictions for the installation. Depending on the engine **different mounting options** are possible.with the delivered parts.

Beispielmontage/ Mounting example:
Die Halbrundbleche mit Hilfe von zwei Schellen (Größe abhängig vom Durchmesser des Bremsmagneten) am Magneten befestigen.
Fix the half-round plates to the magnet by means of two clamps (size depends on the diameter of the brake magnet).



Zunächst das Kabel am Schalter anschließen. Diesen danach auf dem Blech befestigen.

First plug the cable into the switch. Then attach the switch to the sheet plate.

Technische Daten Schalter:

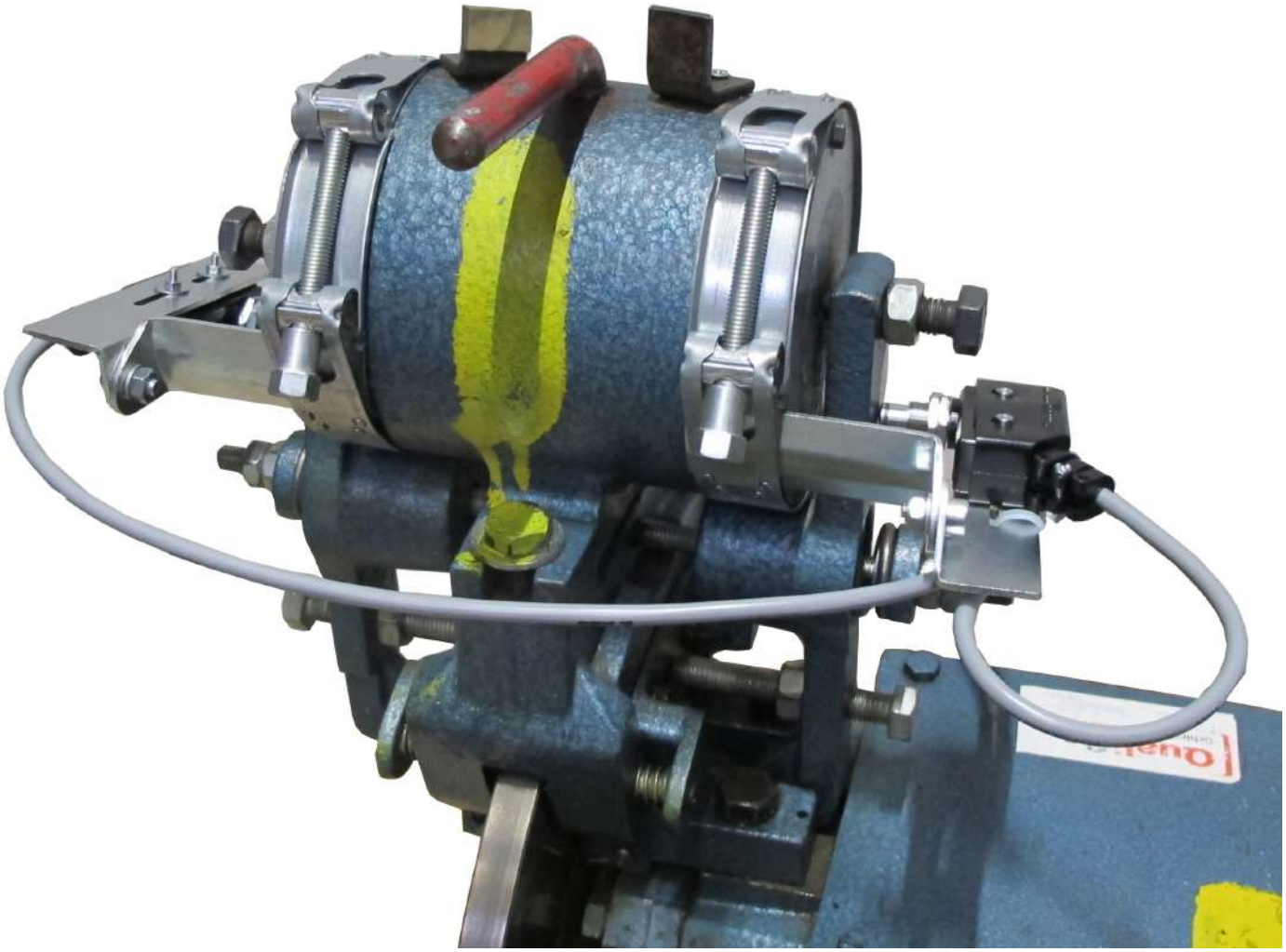
Schaltleistung:	250V AC / 15A
Durchgangswiderstand:	max. 15mΩ
Umgebungstemperatur:	-5° bis +40°C

Technical data switch:

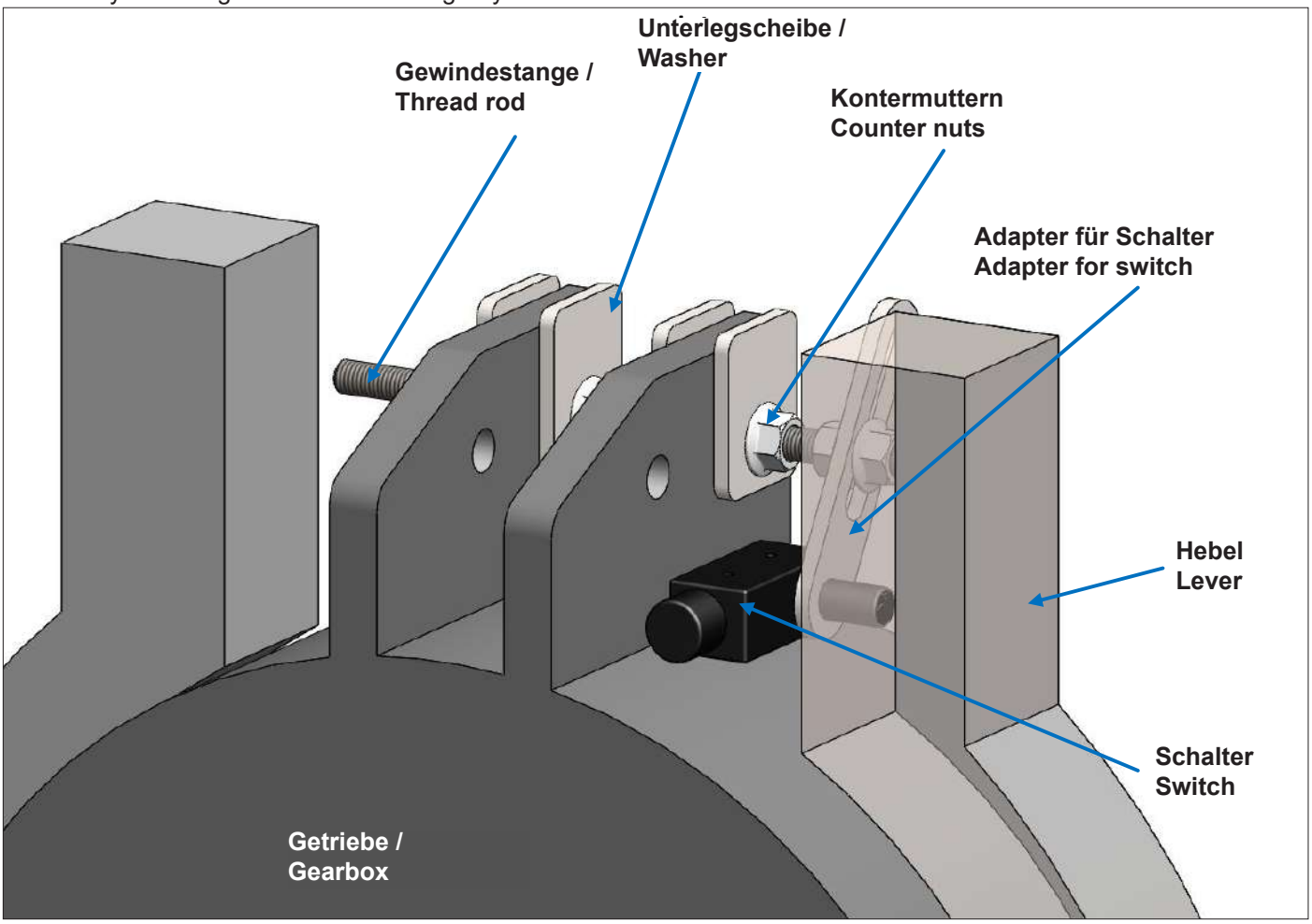
Switching capacity:	250V AC / 15A
Contact resistance:	max. 15mΩ
Ambient temperature:	-5° up to +40°C

Abschließend die Schalter mit dem Blech an die Halbrundbleche schrauben.

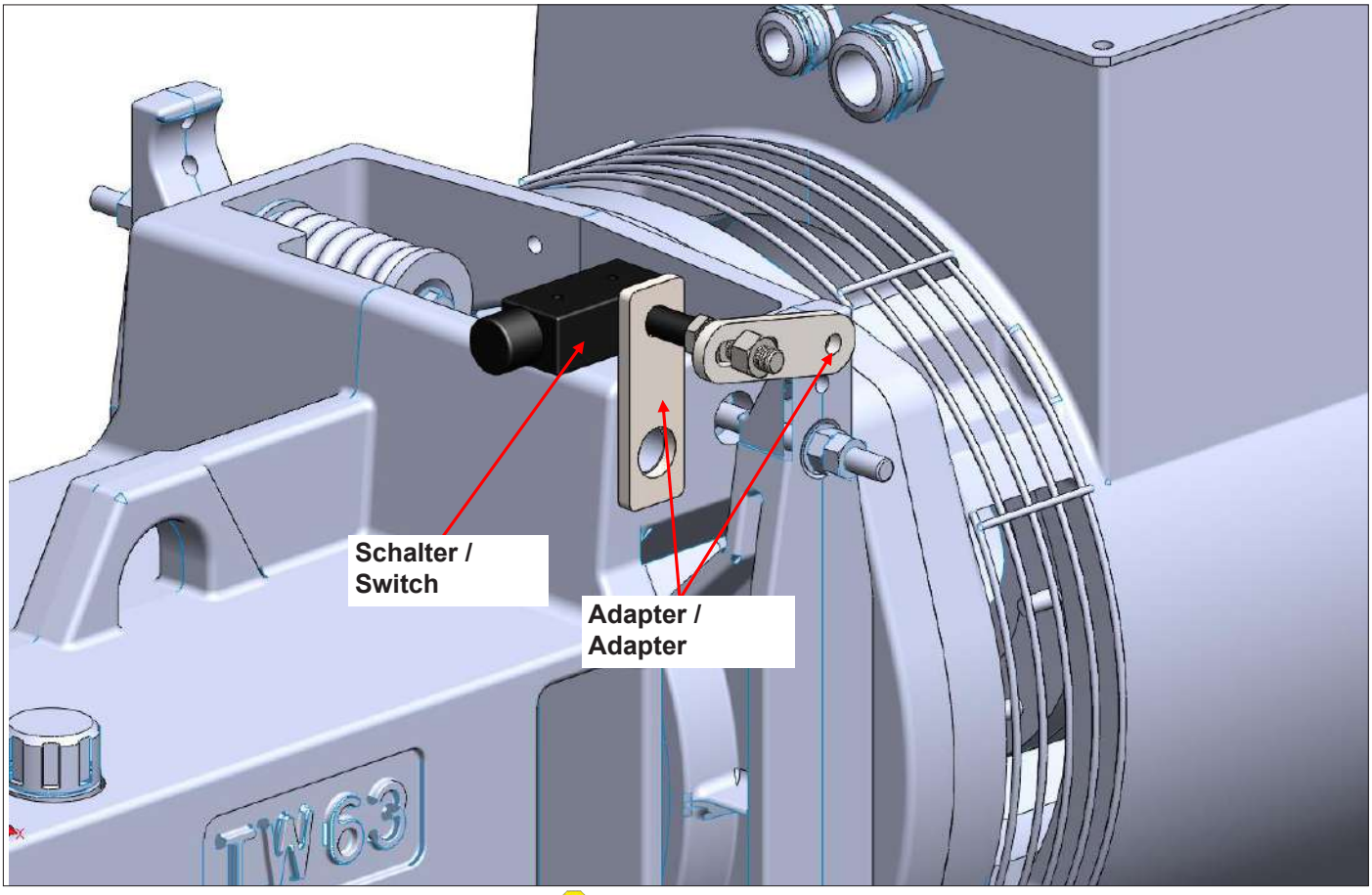
To finish, screw the switches with the sheet plate to the half-round plates.



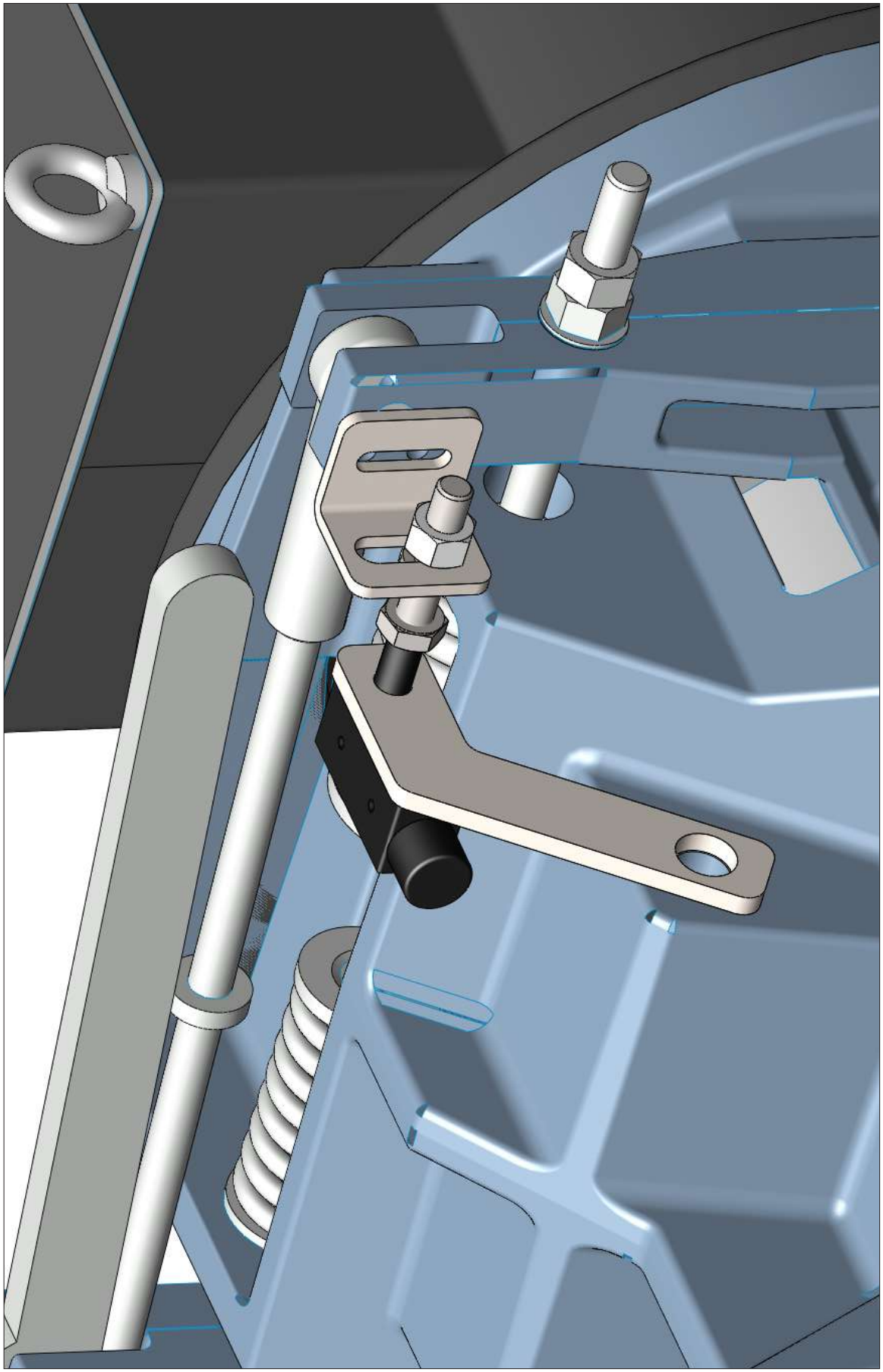
Montage Anbausatz Bremsüberwachung Thyssen W191 / W149B
Assembly mounting kit brake monitoring Thyssen W191 / W149B



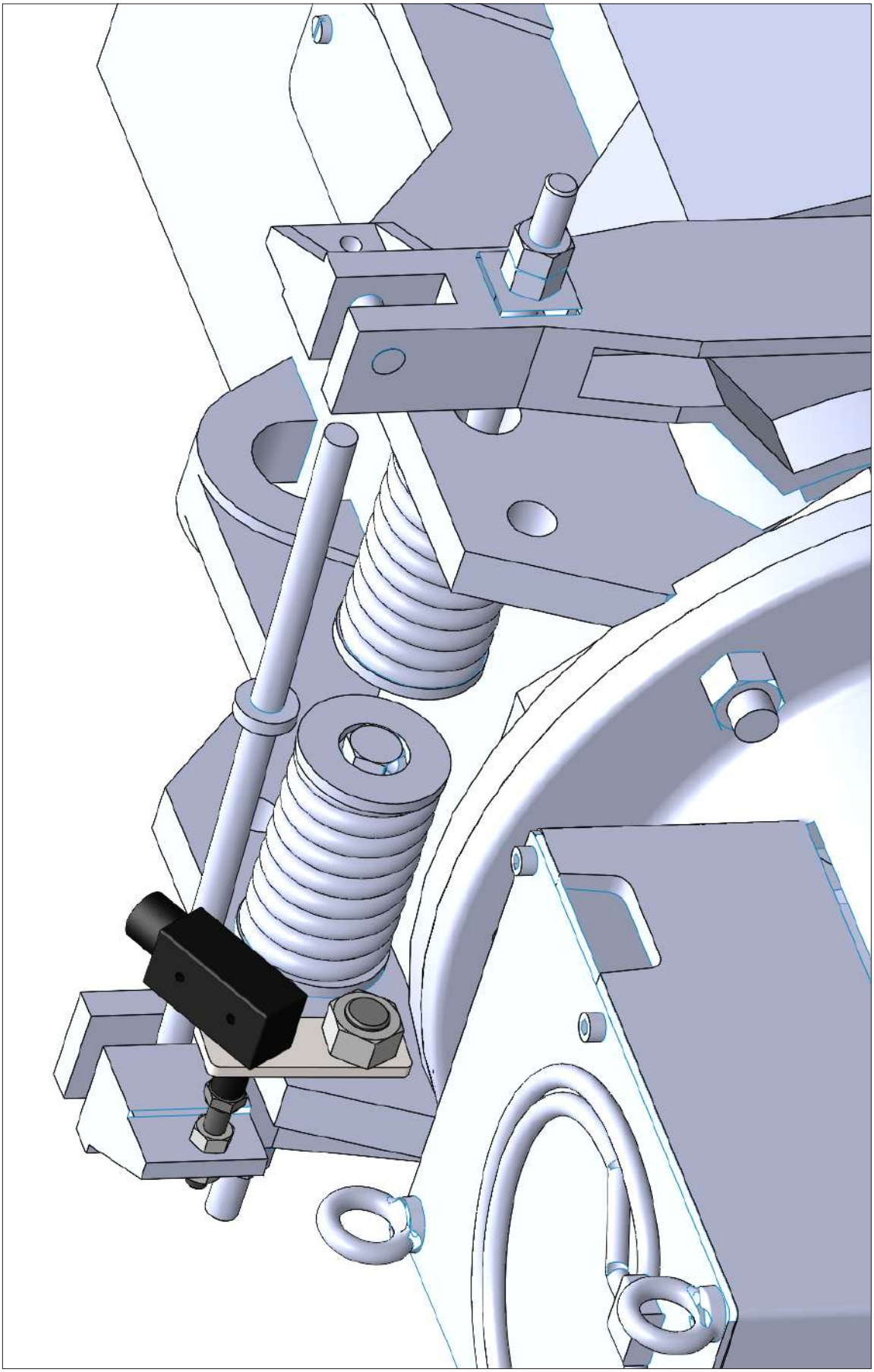
Montage Anbausatz Bremsüberwachung Thyssen TW63 / Assembly mounting kit brake monitoring Thyssen TW63



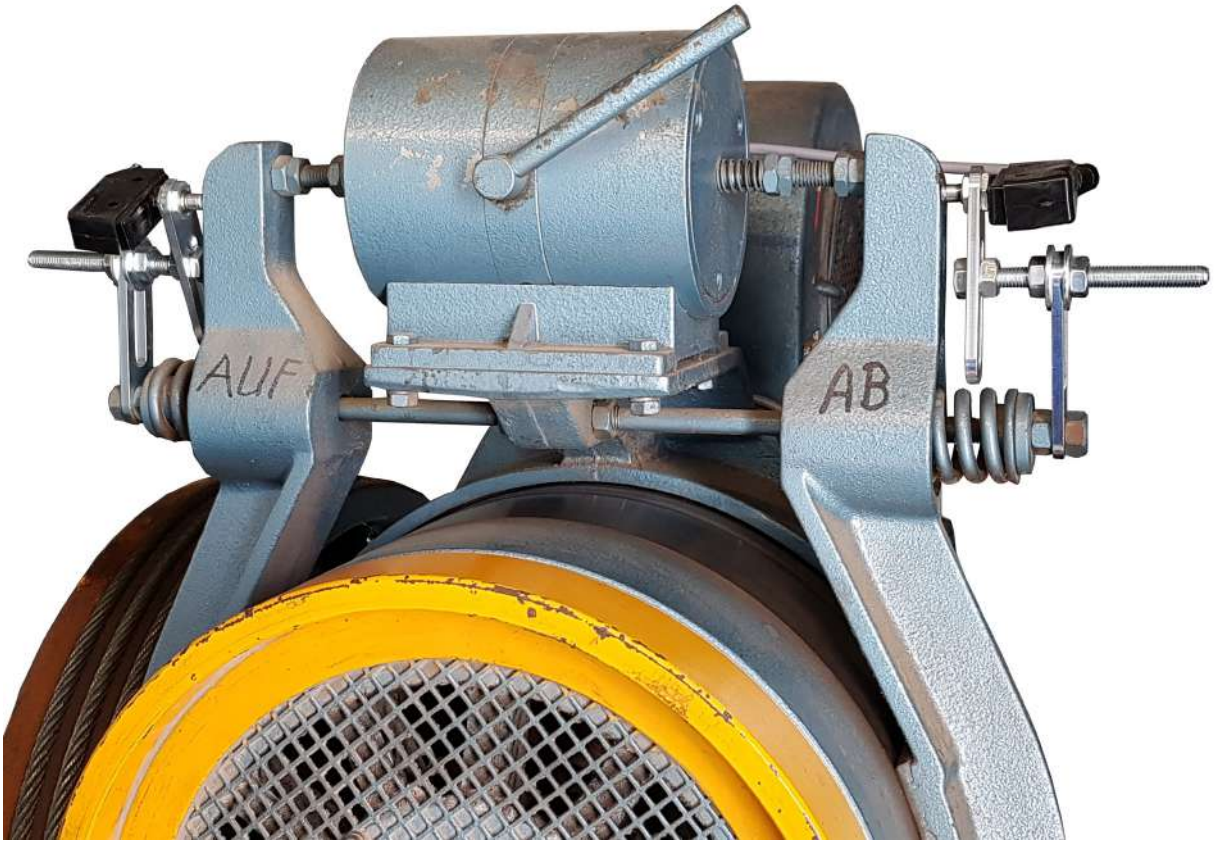
Montage Anbausatz Bremsüberwachung Thyssen TW130
Assembly mounting kit brake monitoring Thyssen TW130



Montage Anbausatz Bremsüberwachung Thyssen TW160
Assembly mounting kit brake monitoring Thyssen TW160



Notice de montage
Instrucciones de montaje
Kit de montage surveillance de frein / kit de montaje supervisión de freno



Avis de sécurité :

Seulement les personnes qualifiées* peuvent effectuer le montage. Lors du montage il faut respecter toutes les spécifications de sécurité correspondantes et les mesures de sécurité requises pour l'installation de l'ascenseur.

Le montage, démontage et maintenance se peuvent effectuer seulement si l'installation est mise hors service.

Tout d'abord, mettez le contrepoids.
Cela permet d'éviter une rotation involontaire du réducteur.

Garder cette instruction sur place pour une utilisation ultérieure !

Indicaciones de aviso:

The mounting may be carried out only by specialised persons*.
When mounting all corresponding safety regulations and the required safety measures for the mounting of lifts are to be considered.

El montaje, desmontaje y mantenimiento se pueden efectuar solamente con el ascensor apagado.

En primer lugar, ponte el contrapeso.
Esto evita la rotación involuntaria del engranaje.

Guardar las instrucciones en el lugar para uso posterior!

*Personne qualifiée (conf. à EN 81-20):
Une personne, qui a reçu une formation appropriée et qui est compétente par ses connaissances et son expérience. Cette personne a reçu les instructions nécessaires pour effectuer sûrement les activités requises d'entretien et d'inspection de l'ascenseur ou la libération des passagers.

*Persona calificada (conf. a EN 81-20):
Una persona que ha recibido un entrenamiento correspondiente y que dispone de conocimientos y experiencia profesionales. Esta persona ha recibido las instrucciones necesarias para poder efectuar los trabajos requeridos de mantenimiento o de inspección del ascensor, o para poder salvar a personas de manera segura.

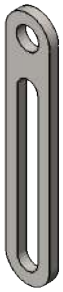
Contenu de livraison/ Volumen de entrega

- 1x Différentes pièces de fixation (selon le no.art.)
- 2x Microcommutateur Cherry 250VAC 15A
- 2x Câble de connexion YSLY-OZ 2x1mm²
- 1x Notice de montage

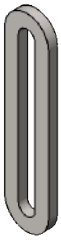
- 1x Varias piezas de fijación (segun el no.art.)
- 2x Microinterruptor Cherry 250VAC 15A
- 2x Cable de conexión YSLY-OZ 2x1mm²
- 1x Instrucciones de montaje

No.art.	Description
007884	Kit de montage surveillance de frein universelle
007885	Kit de montage surveillance de frein Thyssen W191/149B
007886	Kit de montage surveillance de frein Thyssen TW63/130/160
007887	Kit de montage surveillance de frein Kasper KP130

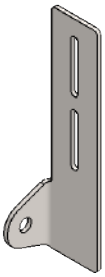
No.art.	Descripción
007884	Kit de montaje supervisión de freno universal
007885	Kit de montaje supervisión de freno Thyssen W191/149B
007886	Kit de montaje supervisión de freno Thyssen TW63/130/160
007887	Kit de montaje supervisión de freno Kasper KP130



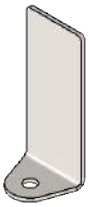
4 pcs./ pzs.



2 pcs./ pzs.



2 pcs./ pzs.



2 pcs./ pzs.

2 pcs./ pzs.

2 pcs./ pzs.
M10 x 80

4 pcs./ pzs.
M8 x 60

12 pcs./ pzs.
U8

Installation kit de montage surveillance de frein universelle/
Instalación kit de montaje supervisión de freno universal

2 pcs. colliers magnétiques
2 pzs. abrazaderas magnéticas
Ø 130 - 140mm

2 pcs colliers magnétiques
2 pzs. abrazaderas magnéticas
Ø 112 - 121mm

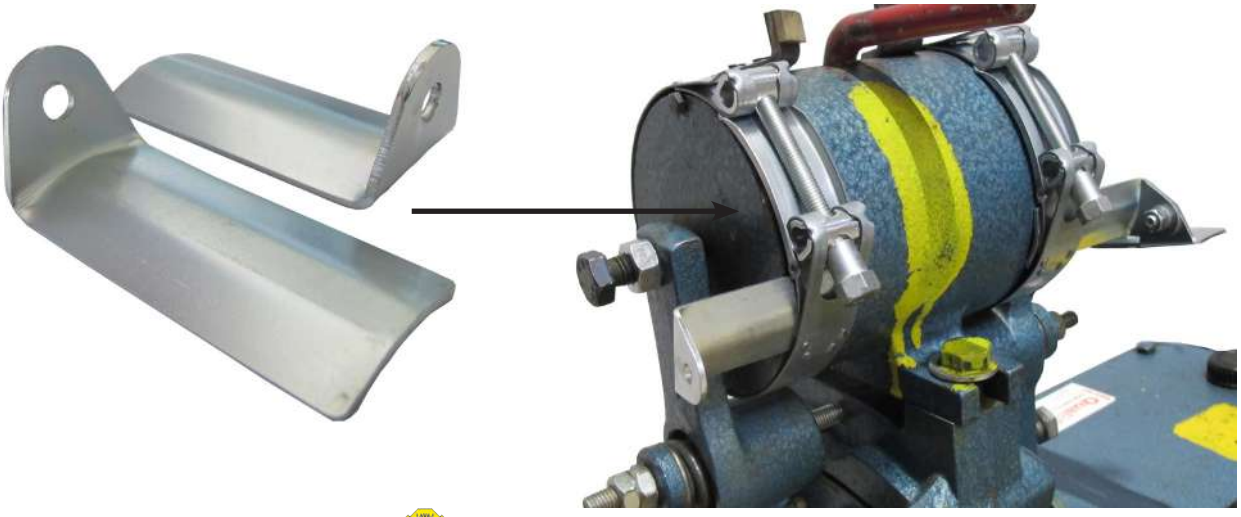
2 pcs colliers magnétiques
2 pzs. abrazaderas magnéticas
Ø 97 - 103mm

2 pcs microcommutateur
2 pzs. microinterruptor

En principe, il n'y a pas de restrictions pour le montage. Selon le moteur, **différentes options de montage** sont possibles avec les pièces fournies.
Básicamente no hay restricciones para el montaje. Dependiendo del motor se pueden montar **varias opciones de montaje** con las piezas suministradas.

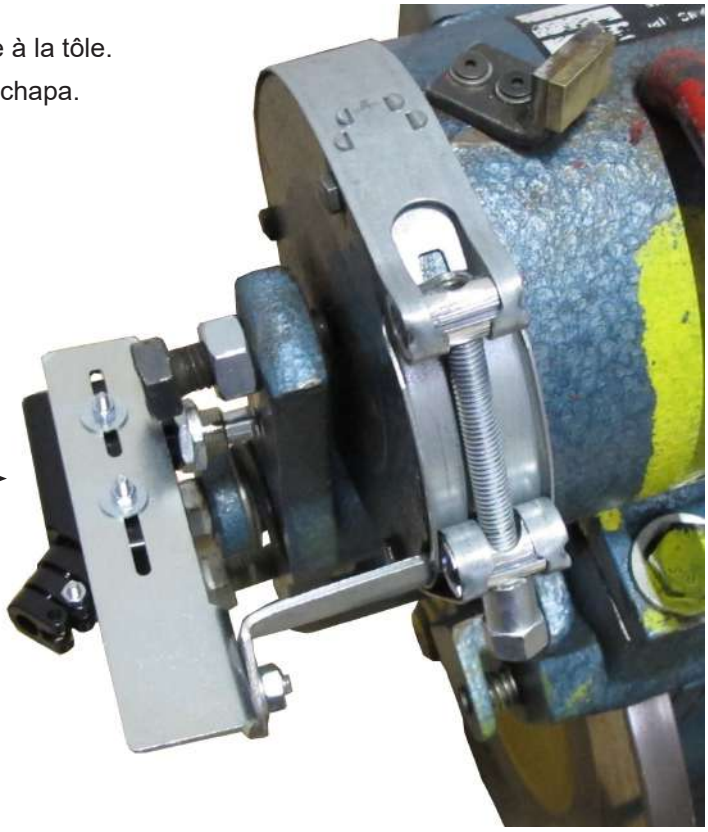
Exemple de montage/ Ejemplo de montaje:

Fixez les tôles semi-circulaires avec deux colliers de serrage à l'aimant (la taille dépend du diamètre de l'aimant de frein).
Fije las chapas semicirculares con dos abrazaderas al imán (el tamaño depende del diámetro del imán de freno).



Connectez d‘abord le câble à l‘interrupteur. Ensuite fixez-le à la tôle.

Primero conecte el cable al interruptor. Después fíjelo a la chapa.

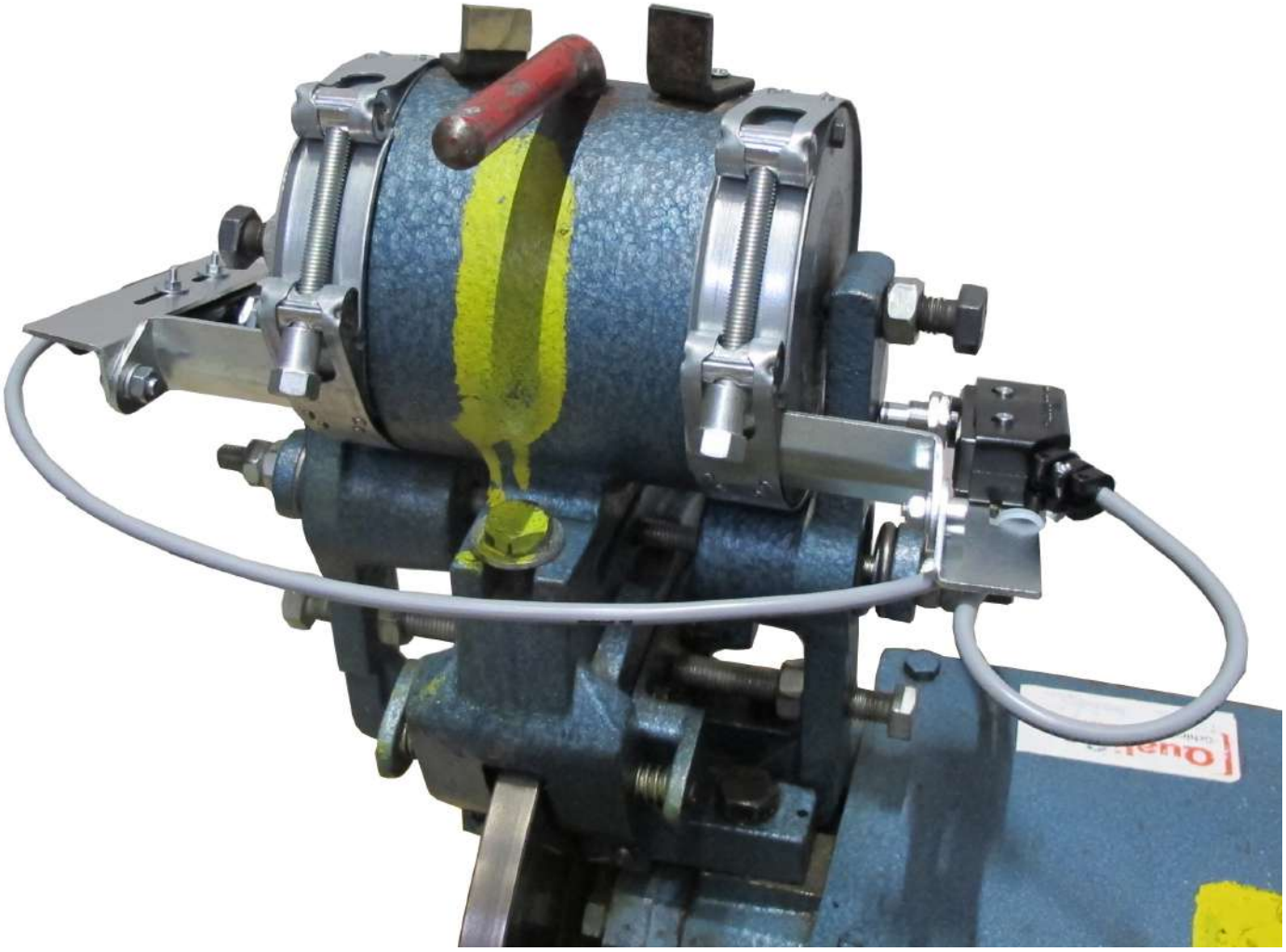


Données techniques de l‘interrupteur :
Capacité de commutation : 250V AC / 15A
Résistance de contact : max. 15mΩ
Température ambiante : -5° jusqu‘à +40°C

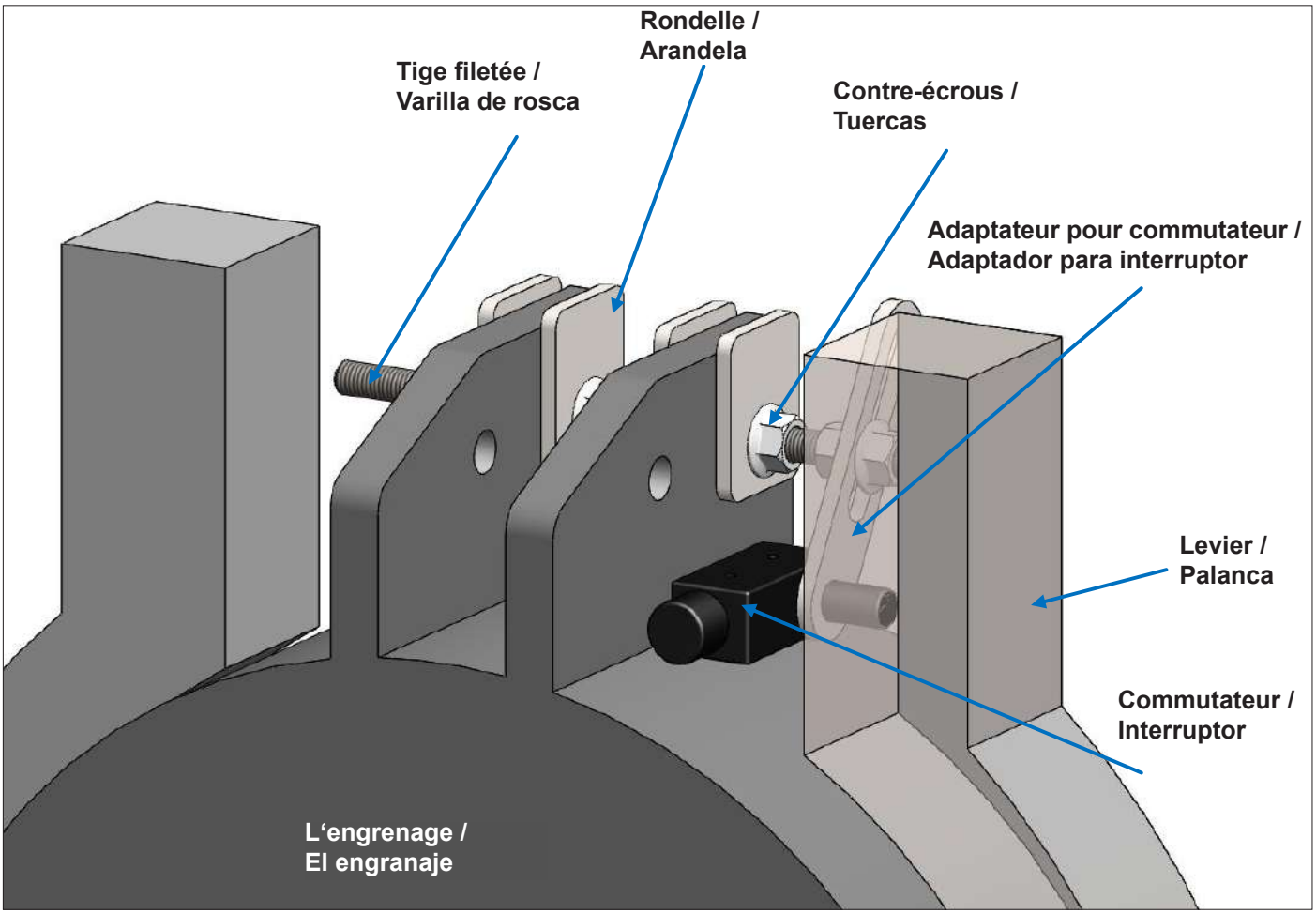
Datos técnicos del interruptor:
Capacidad de conmutación: 250V AC / 15A
Resistencia de contacto: max. 15mΩ
Temperatura ambiente: -5° hasta +40°C

Finalement vissez les interrupteurs avec la plaque aux tôles semi-circulaires .

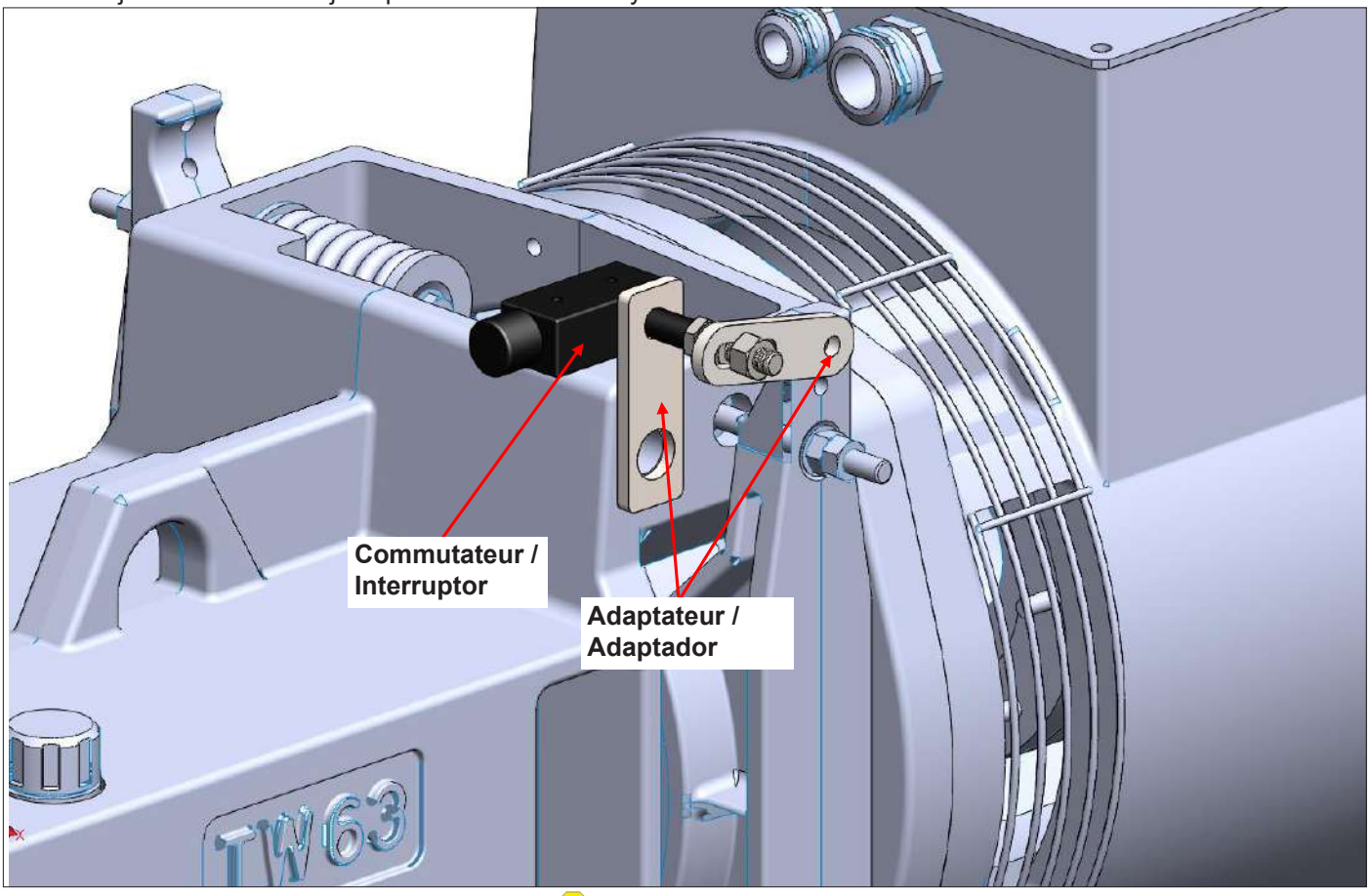
Al final, atornille los interruptores con la placa a las chapas semicirculares.



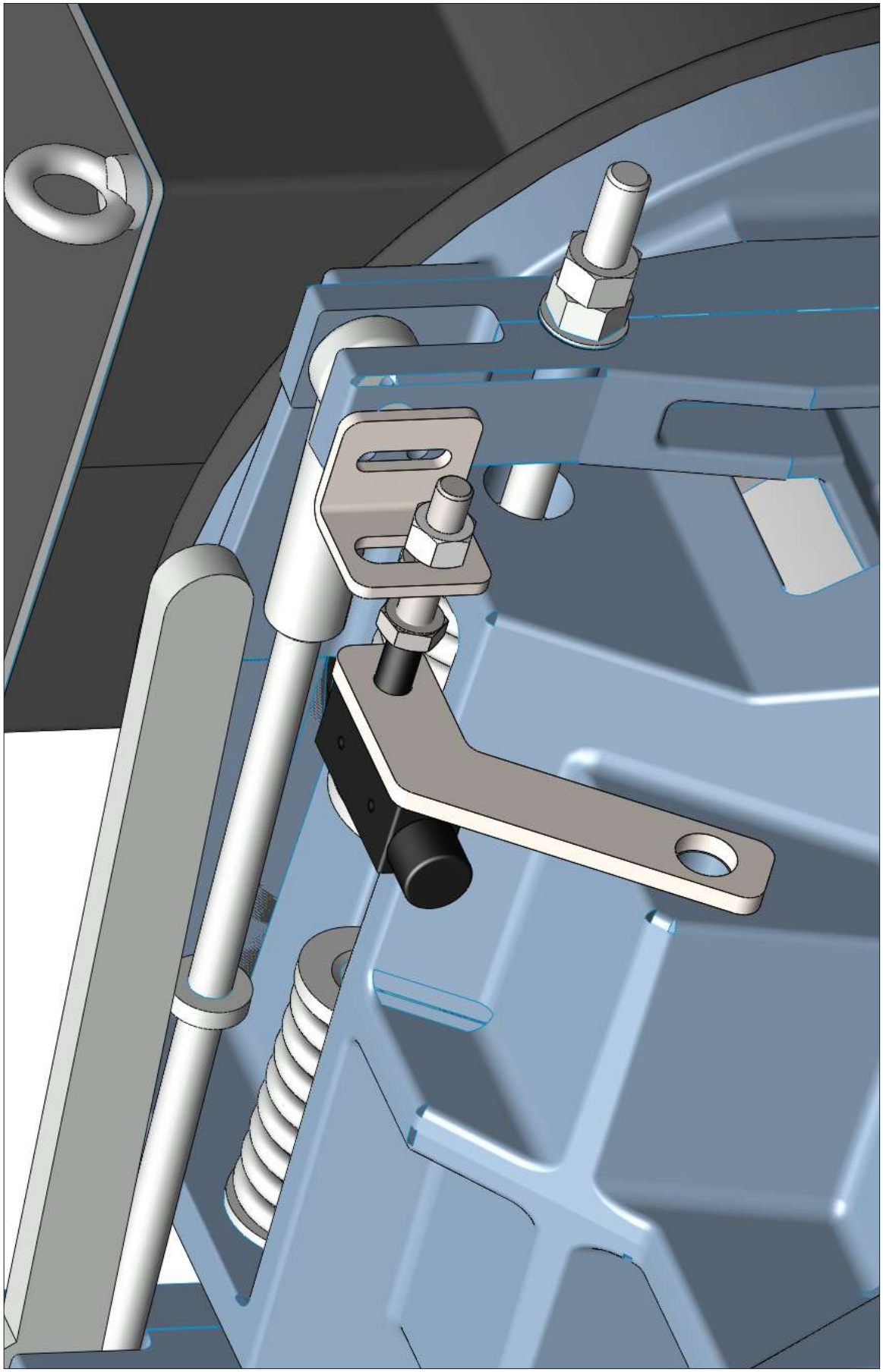
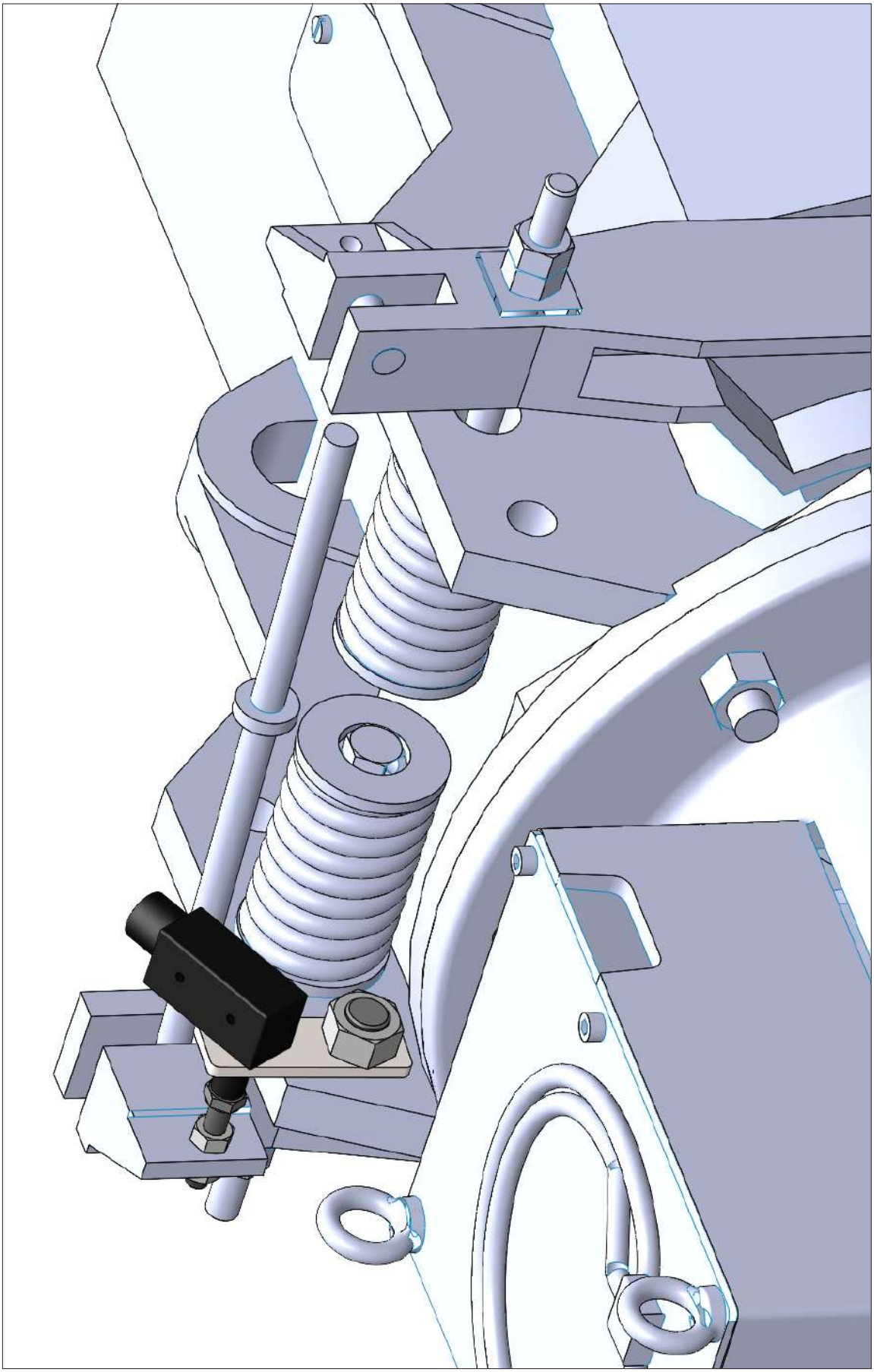
Assemblage du kit de montage supervision de frein Thyssen W191 / W149B
Ensamblaje del kit de montaje supervisión de freno Thyssen W191 / W149B



Assemblage du kit de montage supervision de frein Thyssen TW63
Ensamblaje del kit de montaje supervisión de freno Thyssen TW63



Assemblage du kit de montage supervision de frein Thyssen TW130
Ensamblaje del kit de montaje supervisión de freno Thyssen TW130



Assemblage du kit de montage supervision de frein Thyssen TW160
Ensamblaje del kit de montaje supervisión de freno Thyssen TW160